

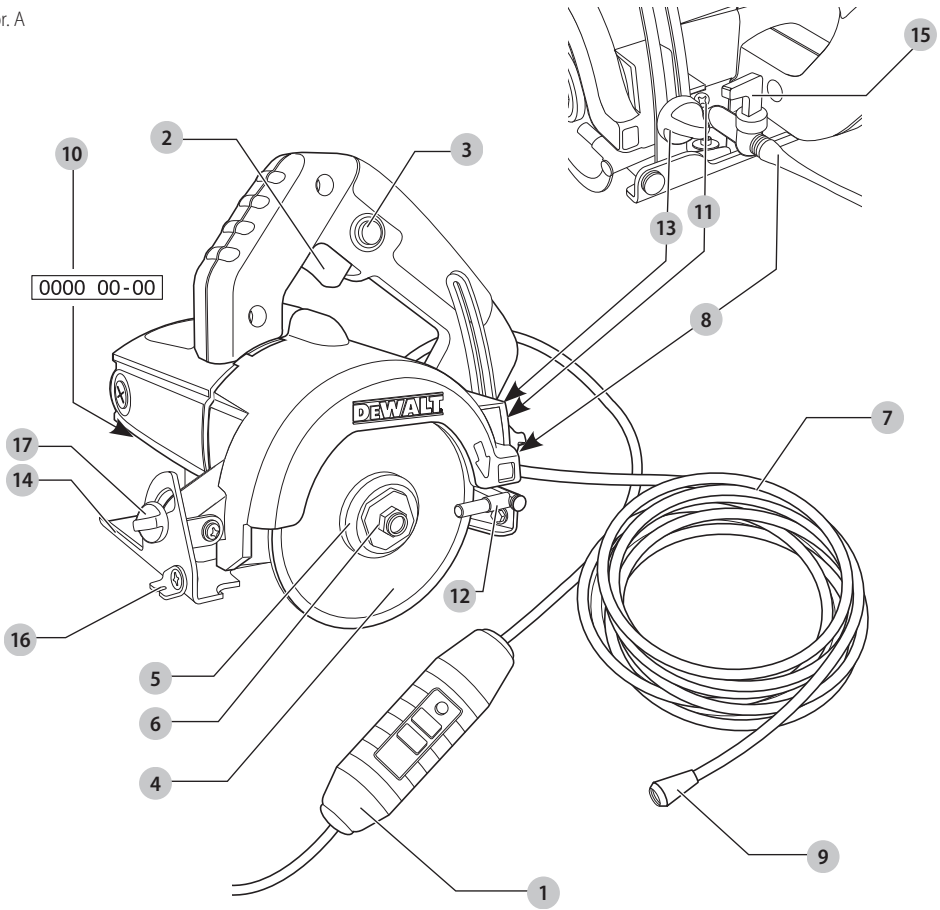


511111 - 11 SK

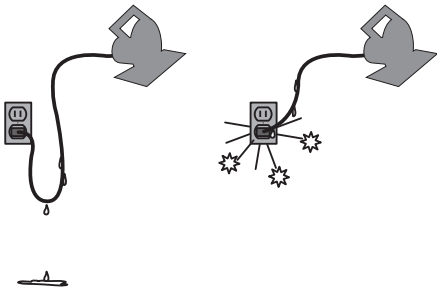
Preložené z pôvodného návodu

DWC410

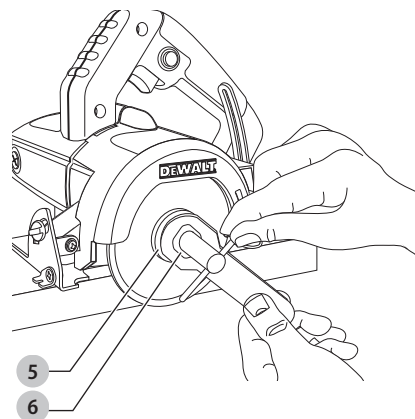
Obr. A



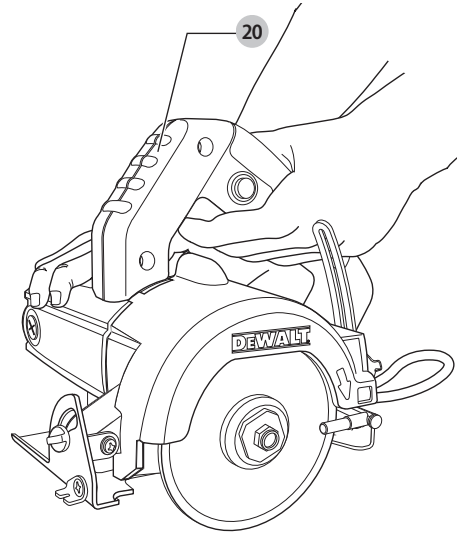
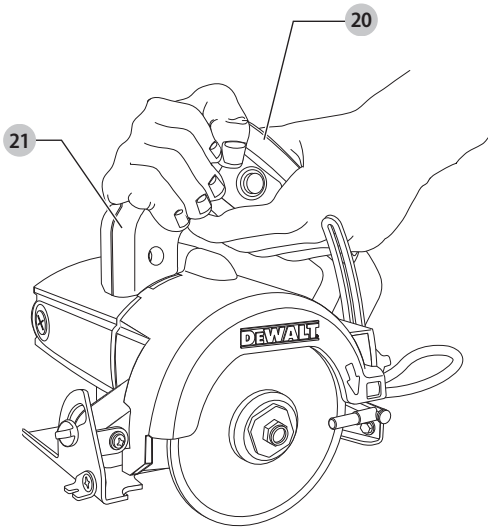
Obr. B



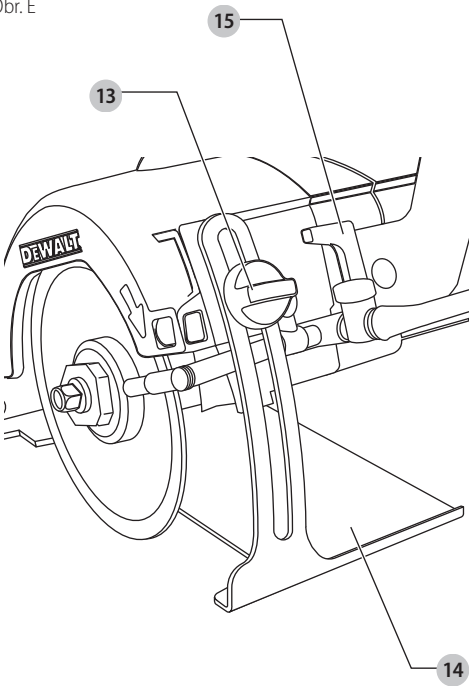
Obr. C



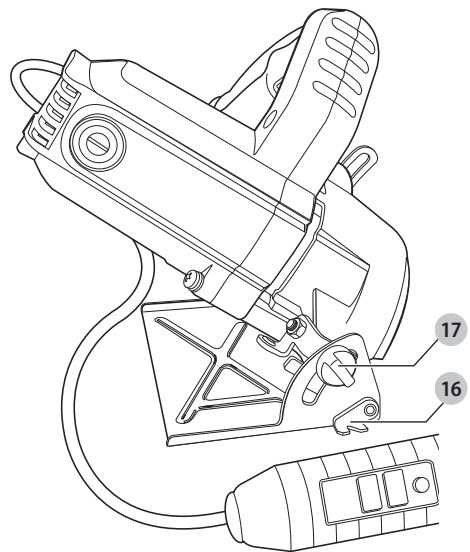
Obr. D



Obr. E



Obr. F



REZAČKA NA MOKRÉ REZANIE DLAŽBY DWC410

Blahoželáme vám!

Zvolili ste si náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspolahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		DWC410
Napájacie napätie	V	230
Iba Veľká Británia a Írsko	V	115/230
Typ		1
Príkon	W	1 300
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	13 000
Priemer kotúča	mm	110
Hĺbka rezu v polohe 90°	mm	34
Maximálny povolený tlak vody	bar	6
Hmotnosť	kg	3,0

Hodnoty týkajúce sa hlučnosti a vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN60745:

L _{PA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	102,5
L _{WA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	113,5
K (odchýlka uvedenej hodnoty týkajúcej sa hluku)	dB(A)	3,0
Hodnota vibrácií a _h =	m/s ²	4,1
Odchýlka K =	m/s ²	1,5

Veľkosť vibrácií uvedených v tomto dokumente sa merala podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s ostatnými. Tieto hodnoty sa môžu použiť na predbežný odhad hlučného a vibrácií pôsobiaceho na obsluhu.

VAROVANIE: Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na určené štandardné použitie tohto náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas celkového pracovného času čas pôsobenia na obsluhu značne predĺžiť.

Odhad miery pôsobenia hluku na obsluhu musí počítať aj s časom, keď je toto náradie vypnuté, alebo keď je v chode naprázdno a aktuálne nevykonáva žiadnu prácu. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teplote, organizácia spôsobu práce.

POZNÁMKA: Toto zariadenie je určené na pripojenie k napájacímu systému s maximálnou prípustnou impedanciou $Z_{max} = 0,367 \Omega$ na bode rozhrania (rozvodná skriňa) napájacieho systému používateľa.

Používateľ musí zaistiť, aby bolo toto zariadenie pripojené iba k napájacímu systému, ktorý spĺňa vyššie uvedené požiadavky. Ak je to nutné, používateľ môže požiadať distribútora elektrickej energie o informácie týkajúce sa impedancie systému v bode rozhrania.

Vyhľadanie o zhode – EC

Smernica pre strojové zariadenia



Rezačka na mokré rezanie dlažby DWC410

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v časti **Technické údaje** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

2006/42/EC, EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-22:2011 +A11:2013.

Tieto výrobky spĺňajú taktiež požiadavky smerníc 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ďalšie informácie vám poskytnú zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Markus Rempel
Riaditeľ technického oddelenia
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
29. 3. 2018



VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

Vysvetlenie pojmov: Bezpečnostné pokyny


Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovou situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **povedie** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovou situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže** viesť k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.


 **UPOZORNENIA:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k spôsobeniu ľahkého alebo stredne vážneho zranenia.

POZNÁMKA: Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranenia, ktorý, ak sa mu nezabráni, môže viesť k poškodeniu zariadenia.

 Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.

 Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím

 **VAROVANIE:** Preštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Pracovný priestor udržiajte čistý a dobre osvetlený.**
Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.**
V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.**
Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiatory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s mastnými, horúcimi a ostrými**

predmetmi alebo pohyblivými časťami. Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
 - Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
 - Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypínač v polohe vypnuté.**
Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie náradia k napájacemu zdroju, ak je vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
 - Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
 - Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiajte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
 - Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
 - Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- #### 4) Použitie elektrického náradia a jeho údržba
- Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
 - Ak nie je možné vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

- c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabránite tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia.** Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. **Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiujte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zablokovanie a lepšie sa s nimi pracuje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5) Servis

- a) **Zverte opravu svojho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Bezpečnostné pokyny pre rozbrusovanie

- a. **Kryt dodaný s týmto náradím musí byť na toto náradie bezpečne pripevnený a musí byť umiestnený tak, aby zaručoval maximálnu bezpečnosť a aby bola pred používateľom náradia obnažená iba minimálna časť kotúča.** Vy aj ostatné osoby stojte tak, aby ste sa nachádzali mimo roviny rotujúceho kotúča. Tento kryt pomáha chrániť používateľa náradia pred odlietavajúcimi úlomkami kotúča a pred náhodným kontaktom s kotúčom.
- b. **Používajte s týmto náradím iba spojené spevnené kotúče alebo diamantové kotúče.** I keď sa s Vaším elektrickým náradím môže použiť takéto príslušenstvo, neznamená to, že je zaistená bezpečná práca s týmto náradím.
POZNÁMKA: Použitie formulácie „spojený spevnený“ alebo „diamantový“ závisí od označenia pracovného nástroja.
- c. **Menovité otáčky príslušenstva musia minimálne zodpovedať maximálnym otáčkam uvedeným na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, než sú jeho povolené maximálne otáčky, sa môže roztrhnúť alebo rozlomiť.
- d. **Kotúče sa musia používať iba na odporúčané aplikácie.** Napríklad: Nebrúste bočnou stranou rozbrusovacieho kotúča. Rozbrusovacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie. Bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich roztrieštenie.
- e. **Vždy používajte nepoškodené príruby kotúčov, ktoré majú správnu veľkosť a tvar zodpovedajúci zvolenému kotúču.** Správne typy prírub podporujú kotúče, a tak znižujú riziko jeho prasknutia.
- f. **Nepoužívajte opotrebované spevnené kotúče z väčších elektrických náradí.** Kotúče určené pre väčšie náradie nie je vhodný pre vyššie otáčky menšieho náradia a môže prasknúť.
POZNÁMKA: Tieto vyššie uvedené varovania sa nevzťahujú na náradie určené iba pre diamantové kotúče.
- g. **Vonkajší priemer a hrúbka použitého príslušenstva musí zodpovedať rozmerom, ktoré sú vhodné pre Vaše elektrické náradie.** Pri použití príslušenstva nesprávnej veľkosti nie je možné zaistiť zodpovedajúcu bezpečnosť a ovládateľnosť náradia.
- h. **Veľkosť upínacieho otvoru kotúčov a prírub musí zodpovedať rozmerom hriadeľa elektrického náradia.** Kotúče a príruby s priemerom upínacieho otvoru, ktorý nezodpovedá montážnym prvkom elektrického náradia, sa nebudú otáčať rovnomerne, budú nadmerne vibrovať a môžu spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- i. **Nepoužívajte poškodené kotúče. Pred každým použitím skontrolujte kotúče, či na nich nie sú odlomené časti alebo praskliny. Ak dôjde k pádu elektrického náradia alebo kotúča, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu a ak je to nutné, použite nepoškodený kotúč. Po kontrole a montáži kotúča sa postavte vy aj ostatné osoby tak, aby ste stáli mimo roviny rotujúceho kotúča a na jednu minútu spustite náradie v maximálnych otáčkach naprázdno.** Počas tohto testovacieho času sa poškodené kotúče obvykle zničia.
- j. **Používajte prvky osobnej ochrany. V závislosti od vykonávanej práce použite tvárový štít, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Podľa situácie používajte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť čistočky brusiva alebo fragmenty obrobku.** Ochrana zraku musí byť schopná zastaviť odlietajúce nečistoty vznikajúce pri rôznych pracovných operáciách. Maska proti prachu alebo respirátor musí filtrovať čistočky vznikajúce pri Vašej práci. Dlhodobé vystavenie vysokej intenzite hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- k. **Udržiujte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí byť vybavený prvkami osobnej ochrany.** Fragmenty obrobku alebo úlomky kotúča môžu odlietavať a spôsobiť úraz i mimo priameho miesta práce.
- l. **Pri prácach, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným prívodným káblom, držte náradie vždy za izolované povrchy.** Kontakt rezného nástroja so „živým“ vodičom spôsobí, že neizolované kovové časti

elektrického náradia budú tiež „živé“, čo môže obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- m. **Udržujte prívodný kábel v bezpečnej vzdialenosti od rotujúceho príslušenstva.** Pri strate kontroly môže dôjsť k preseknutiu alebo obrúseniu kábla a Vaša ruka tak môže byť zachytená a vtiahnutá do rotujúceho kotúča.
- n. **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým nedôjde k úplnému zastaveniu rotujúceho príslušenstva.** Rotujúci kotúč sa môže zaryť do povrchu, čo môže spôsobiť stratu vašej kontroly nad náradím.
- o. **Nezapínajte elektrické náradie, ak ho prenášate v ruke vedľa tela.** Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom by mohol spôsobiť zachytenie Vášho oblečenia a následný kontakt príslušenstva s Vaším telom.
- p. **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora vtáhuje prach do skrine náradia a nahromadené kovové čistočky môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- q. **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu spôsobiť vznietenie týchto materiálov.
- r. **Nepracujte s príslušenstvom, ktorého použitie vyžaduje chladivú kvapalinu.** Použitie vody alebo inej chladivacej kvapaliny môže viesť k smrteľnému úrazu elektrickým prúdom alebo k inému zraneniu.

Ďalšie špecifické bezpečnostné pokyny pre rezačky na mokré rezanie dlažby

- **Vždy používajte kryt dodaný s týmto náradím. Tento kryt musí byť na náradí bezpečne pripevnený a musí byť umiestnený tak, aby zaručoval maximálnu bezpečnosť a aby bola pred používateľom náradia obnažená iba minimálna časť kotúča. Vy aj ostatné osoby stojte tak, aby ste sa nachádzali mimo roviny rotujúceho kotúča. Tento kryt pomáha chrániť používateľa náradia pred odlietavajúcimi úlomkami kotúča a pred náhodným kontaktom s kotúčom.**
- **Menovité otáčky kotúča musia minimálne zodpovedať maximálnym otáčkam uvedeným na elektrickom náradí.** Kotúče, ktoré sa otáčajú rýchlejšie, než sú ich povolené maximálne otáčky, sa môžu roztrhnúť a rozletieť.
- **Kotúče sa môžu používať iba na odporúčané aplikácie. Napríklad: Nebrúste bočnou stranou rozbrusovacieho kotúča.** Rozbrusovacie kotúče sú určené na obvodové brúsenie. Bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich roztrieštenie.
- **Nevkladajte ruky do priestoru rezu a nepribližujte ich ku kotúču. Druhú ruku položte na prídavnú rukoväť alebo na kryt motora.** Ak sa rozbrusovacia píla drží oboma rukami, nemôže dôjsť k ich porezaniu rozbrusovacím kotúčom.
- **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt Vás nemôže chrániť pred pílovým kotúčom pod obrobkom.
- **Nikdy nedržte odrezávanú časť obrobku v ruke a nekladte si ju cez nohu. Upnite si obrobok do stabilného zveráka.** Správne upnutie a podoprenie obrobku je veľmi dôležité z hľadiska minimalizácie ohrozenia obsluhu, zablokovania kotúča alebo straty ovládateľnosti.
- **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným prívodným káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti.** Pri kontakte so „živým“ vodičom sa nechránené kovové časti náradia stanú tiež „živými“ a obsluha utrpí zásah elektrickým prúdom.
- **Vždy používajte kotúče správnej veľkosti a tvaru upínacieho otvoru (kruhový alebo hranatý).** Kotúče s otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnemu úchytu na píle, sa budú otáčať excentricky, čo spôsobí stratu ovládateľnosti náradia.
- **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky a skrutky pílových kotúčov.** Podložky a upínacie skrutky boli skonštruované priamo pre vašu pílu, čo zaručuje jej optimálny výkon a bezpečnosť jej prevádzky.
- **Vždy používajte nepoškodené príruby kotúčov, ktoré majú správnu veľkosť a tvar zodpovedajúci zvolenému kotúču.** Správne typy prírub podopierajú kotúč, a tak znižujú riziko jeho možného prasknutia.
- **Vonkajší priemer a hrúbka použitého kotúča musí zodpovedať rozmerom, ktoré sú vhodné pre vaše elektrické náradie.** Pri použití kotúčov nesprávnej veľkosti nie je možné zaistiť zodpovedajúcu bezpečnosť a ovládateľnosť náradia.
- **Nepoužívajte poškodené kotúče. Pred každým použitím kotúča skontrolujte, či na ňom nie sú odlomené časti alebo praskliny. Ak dôjde k pádu elektrického náradia alebo kotúča, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu a ak je to nutné, použite nepoškodený kotúč. Po kontrole a montáži kotúča sa postavte vy aj ostatné osoby tak, aby ste stáli mimo roviny rotujúceho kotúča a na jednu minútu spustíte náradie v maximálnych otáčkach naprázdno.** Počas tohto testovacieho času sa poškodené kotúče obvykle zničia.
- **Používajte prvky osobnej ochrany. V závislosti od vykonávanej práce použite tvárový štít, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Podľa situácie používajte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť čistočky brusiva alebo fragmenty obrobku.** Ochrana zraku musí byť schopná zastaviť odlietajúce nečistoty vznikajúce pri rôznych pracovných operáciách. Masku proti prachu alebo respirátor musí filtrovať čistočky vznikajúce pri Vašej práci. Dlhodobé vystavenie vysokej intenzite hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Udržujte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí byť vybavený prvkami osobnej ochrany.** Fragmenty obrobku alebo úlomky kotúča môžu odlietať a spôsobiť úraz i mimo priameho miesta práce.
- **Udržujte napájací kábel v bezpečnej vzdialenosti od rotujúceho kotúča.** Pri strate kontroly môže dôjsť k preseknutiu alebo obrúseniu kábla a Vaša ruka tak môže byť zachytená a vtiahnutá do rotujúceho kotúča.

- **Nikdy neodkladajte náradie, kým nedôjde k úplnému zastaveniu kotúča.** Rotujúci kotúč sa môže zaryť do povrchu, čo môže spôsobiť stratu vašej kontroly nad náradím.
- **Nezapínajte elektrické náradie, ak ho prenášate v ruke vedľa tela.** Náhodný kontakt s rotujúcim kotúčom by mohol spôsobiť zachytenie vášho oblečenia a následný kontakt kotúča s vaším telom.
- **Pravidelne čistite vetracie otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora vtáhuje prach do skrine náradia a nahromadené kovové častice môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Neodpájajte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky, ak sú mokré.** Odpojte poistku alebo istič, ktoré zaisťujú napájanie náradia. Potom odpojte zástrčku od zásuvky a skontrolujte prítomnosť vody.
- **Počkajte, kým nedôjde k úplnému zastaveniu píly.** Nechránený a dobiehajúci kotúč spôsobí pohyb píly a prereže materiály nachádzajúce sa v dráhe jeho pohybu. Pamätajte na to, že po uvoľnení hlavného spínača chvíľu trvá, než dôjde k úplnému zastaveniu kotúča.
- Nepoužívajte na rezanie dreva alebo kovu.
- **Nikdy nepoužívajte ozubené alebo segmentované diamantové kotúče.** Toto náradie nie je vybavené spodným krytom.



VAROVANIE: Nevkladajte ruky do priestoru rezu a nepribližujte ich ku kotúču. Mohlo by dôjsť k úrazu.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika úrazu elektrickým prúdom dbajte na to, aby boli všetky spojenia suché a nad zemou. Nedotýkajte sa zástrčky, ak máte vlhké ruky.



VAROVANIE: Súprava napájacieho kábla je vybavená prenosným prúdovým chráničom typu PRCD. K dispozícii sú zásuvky, ktoré majú zabudované prúdové chrániče PRCD a tieto zásuvky sa môžu použiť z dôvodu zaistenia väčšej bezpečnosti. Ak používate predlžovací kábel, vždy ho pripojte k zásuvke vybavenej prúdovým chráničom PRCD.



VAROVANIE: Vždy pripájajte predlžovací kábel k zásuvke s prúdovým chráničom PRCD.



VAROVANIE: Otestujte prúdový chránič PRCD pred každým použitím:

1. **Pripojte prúdový chránič PRCD k zásuvke.** Indikátor musí svietiť na červeno.
2. **Stlačte testovacie tlačidlo.** Červený indikátor musí zhasnúť.
3. **Stlačte resetovacie tlačidlo na ďalšie použitie.** Nepoužívajte chránič, ak došlo počas testu k jeho zlyhaniu.



VAROVANIE: Nikdy nepoužívajte túto pílu so slanou vodou alebo s vodivou kvapalinou.

Doplnkové bezpečnostné predpisy

- **Na zaistenie a upnutie obrobku k pracovnému stolu používajte svorky alebo iné vhodné prostriedky.** Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.

- **Udržujte telo na jednej alebo druhej strane kotúča a nikdy nestojte v jeho osi.**

POZNÁMKA: Kotúče sa môžu po vypnutí náradia ešte chvíľu pohybovať. Mohlo by dôjsť k vážnemu úrazu.



VAROVANIE: Odporúčame vám používať prúdový chránič s citlivosťou minimálne 30 mA.

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi časticami.
- Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s horúcim príslušenstvom, ktoré sa zahrielo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím náradia.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie siete zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitou izoláciou v súlade s normou EN60745. Preto nie je nutné použiť uzemňovací vodič.



VAROVANIE: Modely s napájacím napätím 115 V sa musia používať s bezpečnostným izolačným transformátorom s uzemňovacou mriežkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.

Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

Výmena sieťovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- Bezpečne zlikvidujte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



VAROVANIE: Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič.

Dodržiujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 13 A.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak je nutné použitie predlžovacieho kábla, použite iba schválený typ kábla s 3 vodičmi, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (pozrite **Technické údaje**). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm². Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navijacieho kábla odvíňte vždy celú dĺžku kábla.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Súpravu na vodu
- 1 Kľúč na prírubu
- 1 Kľúč na kotúč

- 1 Rezný kotúč
 - 1 Návod na použitie
- *Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.*
 - *Pred použitím venujte dostatok času dôkladnému preštudovaniu a pochopeniu tohto návodu.*

Štítky na náradí

Na tomto náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.



Nikdy nepoužívajte ozubené alebo segmentované diamantové kotúče.

Umiestnenie dátumového kódu (obr. A)

Dátumový kód **10**, ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačný na kryte výrobku.

Príklad:

2018 XX XX

Rok výroby

Popis (obr. A)

VAROVANIE: Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy elektrického náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo k zraneniu.

- 1 Prúdový chránič PRCD na napájacom kábli
- 2 Spínač zapnuté/vypnuté
- 3 Zaisťovacie tlačidlo
- 4 Diamantový kotúč
- 5 Vonkajšia príruba
- 6 Upínacia skrutka
- 7 Trubička na vodu
- 8 Vstup do náradia
- 9 Prívod vody
- 10 Dátumový kód
- 11 Skrutka
- 12 Vodná dýza
- 13 Ovládač nastavenia hĺbky
- 14 Päťka
- 15 Páčka ventilu prívodu vody
- 16 Vodidlo
- 17 Ovládač nastavenia šikmého rezu

Použitie výrobku

Táto rezačka na mokré rezanie dlažby je určená na profesionálne mokré rezanie dlažbočných materiálov.

NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Tieto rezačky na mokré rezanie dlažby sú elektrické náradie na profesionálne použitie.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

- **Malé deti a neskúsené osoby.** Toto zariadenie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto výrobkom bez dozoru.

ZOSTAVENIE A NASTAVENIE



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia náradie vždy vypnite a odpojte ho od zdroja napájania. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Spínač (obr. A, B)



VAROVANIE: Z dôvodu zabránenia možnosti navlhčenia zásuvky alebo zástrčky tohto náradia umiestnite pílu k zásuvke na stene tak, aby ste zabránili odkvapkávaniu vody na zásuvku alebo zástrčku. Používateľ musí v mieste pripojenia kábla píly k zásuvke vytvoriť na napájacom kábli „odkvapkávaciu slučku“ (obr. B). Táto „odkvapkávací slučka“ je tá časť napájacieho kábla, ktorá sa nachádza pod úrovňou zásuvky alebo prepájacej zásuvky, ak je použitý predĺžovací kábel. Táto slučka zabráňuje stekaniu vody po kábli a jej vniknutiu do zásuvky.



UPOZORNENIE: Pred pripojením tohto náradia k napájacej sieti vždy skontrolujte, či je funkčný jeho spínač a či sa spínač po uvoľnení vráti do polohy VYPNUTÉ.

1. Stlačte a držte spínač **2**, aby došlo k začatiu práce.
2. Ak chcete náradie používať v režime nepretržitej prevádzky, stlačte zaisťovacie tlačidlo **3** a uvoľnite spínač. Ak chcete nepretržitý režim ukončiť, stlačte a potom uvoľnite spínač.

Inštalácia diamantového kotúča (obr. A, C)

1. Držte na mieste vonkajšiu prírubu **5** pomocou dodaného kľúča na prírubu a použite dodaný kľúč na otáčanie upínacej skrutky **6** s ľavým závitom v smere pohybu hodinových ručičiek. Povoľte upínaciu skrutku.
2. Odoberte upínaciu skrutku kotúča **6** a vonkajšiu prírubu **5**.
3. Postavte pílu na stabilný povrch.
4. Nasadte kotúč **4** na hriadeľ.
5. Pomocou dodaného kľúča na prírubu držte vonkajšiu prírubu **5**.
6. Otáčajte upínaciu skrutku **6** proti smeru pohybu hodinových ručičiek, aby došlo k utiahnutiu. Na bezpečné utiahnutie použite dodaný kľúč na kotúč.
7. Ak chcete kotúč odobrať, urobte vyššie uvedený postup obrátene.

Montáž systému na mokré rezanie (obr. A)

VAROVANIE: *Nepoužívajte systém na mokré rezanie, ak nie je toto náradie chránené prúdovým chráničom PRCD.*

Tento systém minimalizuje množstvo prachu vo vzduchu a súčasne zlepšuje kvalitu rezu a predlžuje životnosť kotúča.

1. Povoľte skrutku na nastavenie hĺbky rezu **13** a nastavte pätku **14** tak, aby bola zvolená minimálna hĺbka rezu.
2. Vyskrutkujte skrutku **11**, ktorá sa nachádza priamo vpravo od ovládača nastavenia hĺbky **13**, ktorý je namontovaný na náliatku.
3. Umiestnite zostavu vodného ventilu tak, aby bol otvor v zostave vodného ventilu zarovnaný s otvorom nachádzajúcim sa v náliatku, a aby vodný ventil preklenoval kotúč.
4. Zaisťte pomocou skrutky. Skrutku nadmerne NEUŤAHUJTE, pretože by došlo k poškodeniu zostavy vodného ventilu.

Zostava vodného ventilu (obr. A)

VAROVANIE: *Otestujte prúdový chránič PRCD pred každým použitím:*

1. **Pripojte prúdový chránič PRCD k zásuvke.** Indikátor musí svietiť na červeno.
2. **Stlačte testovacie tlačidlo.** Červený indikátor musí zhasnúť.
3. **Stlačte resetovacie tlačidlo na ďalšie použitie.** Nepoužívajte chránič, ak došlo počas testu k jeho zlyhaniu.

VAROVANIE: *Pred každým použitím skontrolujte hadicu a súpravu na vodu. Ak zistíte ich poškodenie, nepoužívajte ich.*

UPOZORNENIE: *Nepripájajte na rozvod vody s tlakom väčším než 6 barov.*

Ak je maximálny tlak systému prívodu vody väčší než 6 barov, medzi náradie a prívod vody sa musí pridať redukčný ventil.

1. Nikdy nepoužívajte toto náradie nad hlavou. Pri použití vody reže iba vo vodorovnej polohe, aby bolo obmedzené riziko vniknutia vody do náradia.
2. Pred použitím tohto náradia so zostavu vodného ventilu skontrolujte trubičku na vodu **7**, či na nej nie sú praskliny alebo iné poškodenia. Ak zistíte potenciálne oslabenie steny hadičky alebo ak nájdete poškodenú časť, použite identické náhradné diely. Skontrolujte spojenie na vstupe do náradia **8**, vodný ventil a adaptér **12**, či tu nedochádza k únikom. Ak je spojenie uvoľnené alebo ak je hadička pri spoji uvoľnená, odpojte ju, skrátte ju približne o 25,4 mm a znovu ju pripojte. Uistite sa, či je hadička nasunutá riadne až za výstupky. Vykonajte kontrolu, aby ste sa uistili o tesnosti systému.

Použitie predlžovacích káblov

- *Vždy pripájajte predlžovací kábel k zásuvke s prúdovým chráničom PRCD.*
- *Pracujte iba s predlžovacími káblami, ktoré sú určené na vonkajšie použitie. Tieto predlžovacie káble sú označené štítkom*

„Prijateľné na použitie s vonkajším zariadením. Ak nie sú použité, uložte ich vnútri budovy.“

- *Používajte iba predlžovacie káble s elektrickými prevádzkovými parametrami, ktoré nesmú byť menšie než sú parametre náradia.*
- *Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pred použitím predlžovacie káble skontrolujte a ak sú poškodené, vymeňte ich.*
- *Nezaobchádzajte zle s predlžovacími káblami a netahajte za tieto káble, ak ich chcete odpojiť.*

Motor

Uistite sa, či napájacie napätie siete zodpovedá napätiu uvedenému na výrobnom štítku náradia. Zníženie napájacieho napätia o viac než 10 % spôsobí stratu výkonu a prehriatie. Každé náradie DEWALT je vo výrobnom závode testované. Ak toto náradie nepracuje, skontrolujte jeho napájanie.

- *Veďte kábel tak, aby neprechádzal cez ostré hrany alebo horúce povrchy.*
- *Pred odpojením tohto náradia od predlžovacieho kábla vždy najskôr odpojte predlžovací kábel od sieťovej zásuvky.*

POUŽITIE

Pokyny na použitie

VAROVANIE: *Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.*

VAROVANIE: *Používajte vhodný kotúč. Nepoužívajte prasknuté, poškodené alebo nadmerne opotrebované kotúče. Nepoužívajte na rezanie dreva alebo kovu.*

UPOZORNENIA: *Počkajte, kým kotúč nedosiahne maximálne otáčky a na správne rezanie používajte pomalý a rovnomerný posuv.*

UPOZORNENIA: *Model DWC410 sa môže použiť na vodorovných plochách, ak je pripojená zostava vodného ventilu (pozrite časť **Zostava vodného ventilu**) a na zvislých plochách bez pripojenej zostavy vodného ventilu.*

UPOZORNENIA: *Na upnutie obrobku k pevnej podložke používajte svorky alebo iný vhodný spôsob. Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.*

VAROVANIE: *Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia náradie vždy vypnite a odpojte ho od zdroja napájania. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.*

Správna poloha rúk (obr. D)

VAROVANIE: *Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia VŽDY používajte správne uchopenie náradia, ako na uvedenom obrázku.*

VAROVANIE: *Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie VŽDY bezpečne a očakávajte náhle reakcie.*

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na rukoväti **20** a druhú ruku na prednej hlavnej rukoväti **21** alebo na skriní motora ako na uvedenom obrázku.

Nastavenie hĺbky rezu (obr. E)

1. Povoľte skrutku nastavenia hĺbky rezu **13**.
2. Pohybujte pätkou **14** hore alebo dole, kým nedosiahnete požadovanú polohu.
3. Uťahnite skrutku nastavenia hĺbky.

Postup pri mokrom rezaní (obr. A)



VAROVANIE: *Nepoužívajte systém na mokré rezanie, ak nie je toto náradie chránené prúdovým chráničom PRCD.*



VAROVANIE: *Z dôvodu zníženia rizika úrazu elektrickým prúdom zaistíte, aby sa do tohto náradia nedostala voda. Nedotýkajte sa zástrčky, ak máte vlhké ruky.*

1. Dodržujte pokyny opísané v časti **Montáž systému na mokré rezanie**.
2. Ak chcete regulovať prietok vody, otvorte vodný ventil otočením páčky **15** smerom od jednotky.
3. Ak chcete vodný ventil uzavrieť, otočte páčku smerom k jednotke.

Pri vykonávaní priamych alebo šikmých rezov postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

Priame rezy (obr. A)

1. Pomocou značkovača alebo vhodnej ceruzky si vyznačte požadovaný rez.
2. Položte pätku píly **14** na obrobok a uistite sa, či sa kotúč nedotýka obrobku.
3. Zarovnajte vonkajšiu časť pravítka **16** s čiarou rezu, ktorá bola vyznačená na obrobku.
4. Zapnite náradie a počkajte, kým kotúč nedosiahne maximálne otáčky.
5. Pohybujte náradím pomaly a rovnomerne smerom dopredu a sledujte čiaru rezu.

Šikmé rezy (obr. A)

1. Pomocou značkovača alebo vhodnej ceruzky si vyznačte požadovaný rez.
2. Uvoľnite skrutku nastavenia šikmého rezu **17** a nastavte požadovaný uhol rezu.
3. Po nastavení požadovaného uhla utiahnite skrutku nastavenia šikmého rezu, aby došlo k zaisteniu pätky.
4. Zarovnajte vnútornú časť pravítka **16** s čiarou rezu, ktorá bola vyznačená na obrobku.
5. Zapnite náradie a počkajte, kým kotúč nedosiahne maximálne otáčky.
6. Pohybujte náradím pomaly a rovnomerne smerom dopredu a sledujte čiaru rezu.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dôkladná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie vám zaisťia jeho bezproblémový chod.



VAROVANIE: *Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho*

zranenia náradie vždy vypnite a odpojte ho od zdroja napájania. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.



VAROVANIE: *Toto je náradie, ktorého údržbu nesmie vykonávať používateľ. Táto údržba sa môže vykonávať iba v autorizovanom servise DEWALT.*



Mazanie



VAROVANIE: *NIKDY do tohto zariadenia nestriekajte alebo iným spôsobom neaplikujte žiadne mazivá alebo čistiace prostriedky. Mohlo by dôjsť k spôsobeniu zranenia a tiež by mohlo dôjsť k vážnemu ovplyvneniu prevádzkovej životnosti a výkonu náradia.*



Náradie DEWALT je riadne namazané už vo výrobnom závode a je pripravené na použitie. Odporúča sa však, aby ste každý rok odovzdali toto náradie autorizovanému servisu, kde sa vykoná jeho kompletne vyčistenie, kontrola a namazanie.



Čistenie



VAROVANIE: *Hneď ako sa vo vetracích drážkach hlavného krytu a v ich blízkosti nahromadia prach a nečistoty, odstráňte ich prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.*



VAROVANIE: *Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.*

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: *Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.*

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Výrobky a akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domáceho odpadu.



Výrobky a akumulátory obsahujú materiály, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách. Recyklujte, prosím, elektrické výrobky a akumulátory podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese www.2helpU.com.

ZÁRUKA

EURÓPSKA ZÁRUKA NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE DEWALT V TRVANÍ 1 ROKU

Spoločnosť DEWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a poskytuje 1-ročnú záruku pre profesionálnych používateľov tohto výrobku. Táto záruka žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva ako profesionálneho používateľa alebo vaše zákonné práva ako súkromného neprofesionálneho používateľa. Táto záruka je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny voľného obchodu EFTA.

V súlade s platnými zmluvnými podmienkami európskej záruky na elektrické náradie DEWALT, ktoré sú k dispozícii u miestneho zástupcu spoločnosti DEWALT, u autorizovaných predajcov alebo na internetovej adrese **www.2helpU.com**, platí nasledujúce: ak do 12 mesiacov od dátumu kúpy dôjde u Vášho výrobku DEWALT k poruche v dôsledku chyby materiálu alebo zlého výrobného spracovania, spoločnosť DEWALT môže zadarmo vymeniť všetky chybné časti, alebo podľa vlastného uváženia, môže zadarmo vymeniť celú reklamovanú jednotku.

Spoločnosť DEWALT si vyhradzuje právo odmietnuť akúkoľvek reklamáciu v rámci tejto záruky, ktorá nie je podľa názoru zástupcu autorizovaného servisu v súlade s uvedenými zmluvnými podmienkami európskej záruky DEWALT.

Ak budete vyžadovať reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte najbližší autorizovaný servis DEWALT na internete, v katalógu DEWALT alebo kontaktujte predajcu DEWALT na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode.

Zoznam autorizovaných predajcov DEWALT a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 335 511 063
Fax: 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

12/2018

**TYP VÝROBKU:**

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy			SK Dokumentácia záručnej opravy			
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klášteřského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624